

Cystadleuaeth gyfieithu i ddisgyblion Blwyddyn 10 – 13

Cyfle i ennill £100!

Detholiad o ‘The Curious Incident of The Dog in the Night-Time’ gan Mark Haddon.

The policeman looked at me for a while without speaking. Then he said, ‘I am arresting you for assaulting a police officer.’

This made me feel a lot calmer because it is what policemen say on television and in films.

Then he said, ‘I strongly advise you to get into the back of the police car because if you try any of that monkey-business again, I will seriously lose my rag. Is that understood?’

I walked over to the police car which was parked just outside the gate. He opened the back door and I got inside. He climbed into the driver’s seat and made a call on his radio to the policewoman who was still inside the house.

He said, ‘The little bugger just had a pop at me, Kate. Can you hang on with Mrs S while I drop him off at the station? I’ll get Tony to swing by and pick you up.’

And she said, ‘Sure. I’ll catch you later.’

The policeman said, ‘Okey-doke,’ and we drove off.

.....

It was nice in the police cell. It was almost a perfect cube.

I wondered how I would escape if I was in a story. I decided that my best plan would be to wait for a really sunny day and then use my glasses to focus the sunlight on a piece of my clothing and start a fire. I would then make my escape when they saw the smoke and took me out of the cell. And if they didn’t notice I would be able to wee on the clothes and put them out.

Cyfarwyddiadau:

- Cyfieithwch y darn gosod (*detholiad o 'The Curious Incident of The Dog in the Night-Time' gan Mark Haddon*)
 - Y dyddiad cau yw **7 Mai 2021**
 - Dylid cyflwyno pob darn trwy e-bost at sylw Sharon Owen neu Mandi Morse: astudiaethaucyfieithu@aber.ac.uk
 - Dylid amgáu'r ffurflen gystadlu isod gyda'r cyfieithiad
 - Beirniad: Yr Athro Mererid Hopwood
 - Gwobrau: Cyntaf - **£100**; Ail - **£50**; Trydydd - **£25**
-

Cystadleuaeth Gyfieithu

Ffurflen gystadlu:

Enw	
Cyfeiriad e-bost	
Cyfeiriad	
Rhif ffôn	
Ysgol	

Awgrymiadau:

- *Defnyddiwch Gymraeg naturiol a dealladwy*
- *Gnewch yn siŵr fod y darn yn llifo'n naturiol*
- *Os hoffech, gellir newid yr enwau.*